

Director's Note

Të nderuar anëtarë të Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare,

OEGJK gjatë këtyre dy javëve ka qenë aktive jo vetëm në Kosovë, por dhe në rajon për të promovuar punën e Odës, anëtarësinë dhe për të krijuar lidhje të reja me tregun gjerman.

Dear members of the German-Kosovar Business Association,

KDWV during these two weeks has been active not only in Kosovo, but also in the region to promote the Association's work, membership, and to establish new connections with the German market.

SUBEX 2023 - Një sukses i radhës për bizneset kosovare pjesëmarrëse

Në Shkup të Maqedonisë së Veriut gjatë javës së kaluar u mbajt SUBEX - Suppliers Balkan Expo 2023. SUBEX është platformë për mundësi bashkëpunimi, që po ashtu mundëson zhvillimin e takimeve B2B ndërmjet kompanive gjermane dhe kompanive nga vendet e Ballkanit Perëndimor.

Ditën e parë në hapje një diskutim i frytshëm nisi në panelin "Opportunities and challenges of nearshoring in Western Balkans", që u moderua nga drejtoresha e OEGJK-së, Nora Hasani.

Më pas gjithë fokusi ishte tek takimet B2B, ku kompanitë anëtare diskutonin konkretisht me kompanitë gjermane për të nisur një bashkëpunim të mundshëm.

SUBEX u organizua nga AHK Nordmazedonien, dhe Oda Ekonomike Gjermano - Kosovare ishte partnerë në organizim.

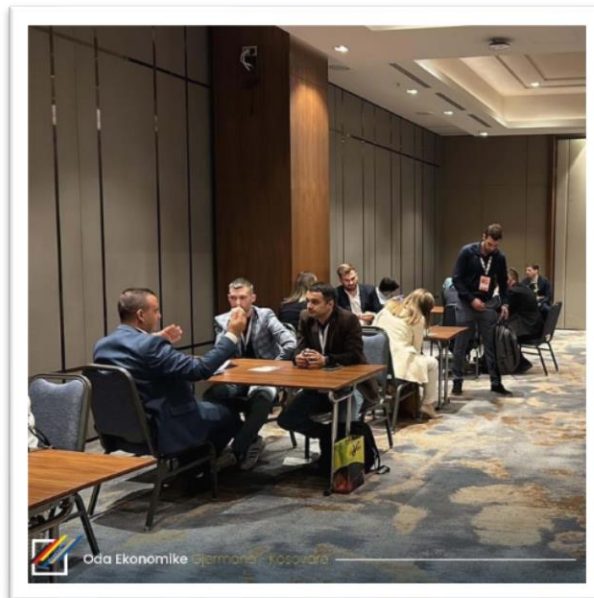
SUBEX 2023 - Another success for participating kosovar businesses

Last week, SUBEX - Suppliers Balkan Expo 2023 was held in Skopje, North Macedonia. SUBEX is a platform for cooperation opportunities, which also enable the development of B2B meetings between German companies and companies from the countries of the Western Balkans.

On the first day at the opening, a fruitful discussion started in the panel "Opportunities and challenges of nearshoring in Western Balkans", which was moderated by the director of KDWV, Nora Hasani.

Then all the focus was on B2B meetings, where member companies specifically discussed with German companies to start a possible cooperation.

SUBEX was organized by AHK Nordmazedonien and German-Kosovar Business Association was a partner of this organization.



Fotografi nga SUBEX 2023

Photos from SUBEX 2023

Boost x Kosovo 2 Acceleration Program: NextGen të UNDP u prezantua në OEGJK

OEGJK dhe UNDP Kosovo mbajtën sesionin informues rreth programit Boost x Kosovo 2 Acceleration Program: NextGen të UNDP në Kosovë.

Kompanitë anëtare dhe përfaqësues nga komunat e vendit patën mundësinë që të njoftohen nga z. Blin Berdoniqi në detaje rreth programit dhe mënyrat e aplikimit për të përfituar nga ky program.

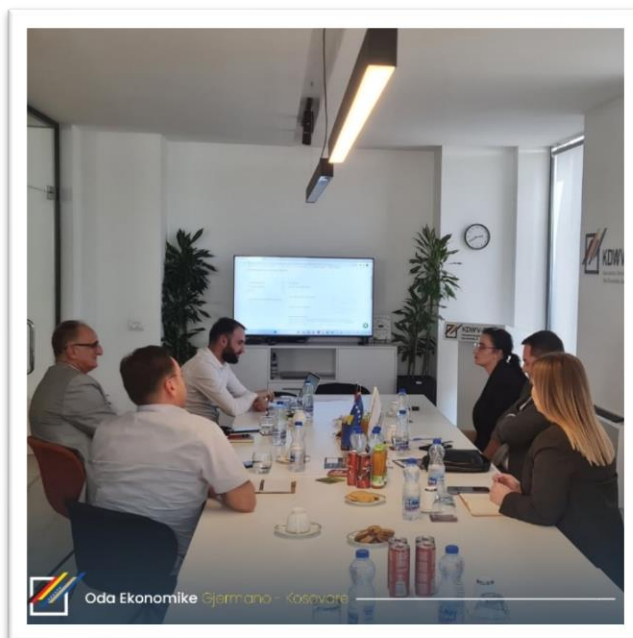
Më shumë rreth programit, mund të mësoni [këtu](#):

Boost x Kosovo 2 Acceleration Program: UNDP's NextGen was presented at KDWV

KDWV and UNDP Kosovo yesterday held an information session about the Boost x Kosovo 2 Acceleration Program: NextGen of UNDP in Kosovo.

Member companies and representatives from the country's municipalities had the opportunity to be notified by Mr. Blin Berdoniqi in details about the program and how to apply to benefit from this program.

You can learn more about the program [here](#):



Fotografi nga ngjarja e përbashkët me USAID Kosovo

Photo from the joint event with USAID Kosovo

SCAAK mbajti në OEGJK sesionin informues "Përcaktimi i kostos së produktit"

Anëtarët e OEGJK-së patën rastin në sesionin informues "Përcaktimi i kostos së produktit" të njoftohen më në detaje për programin e specializuar për aftësim profesional "Përcaktimi i kostos së produktit", program i dizajnuar enkas

SCAAK held the info session "Determining the cost of the product" at KDWV

The members of KDWV had the opportunity at the informative session "Determining the cost of the product" to be informed in more detail about the specialized professional training program "Determining the cost of the product", a

për aftësimin e individëve të fushës së përcaktimit të kostos së produktit..

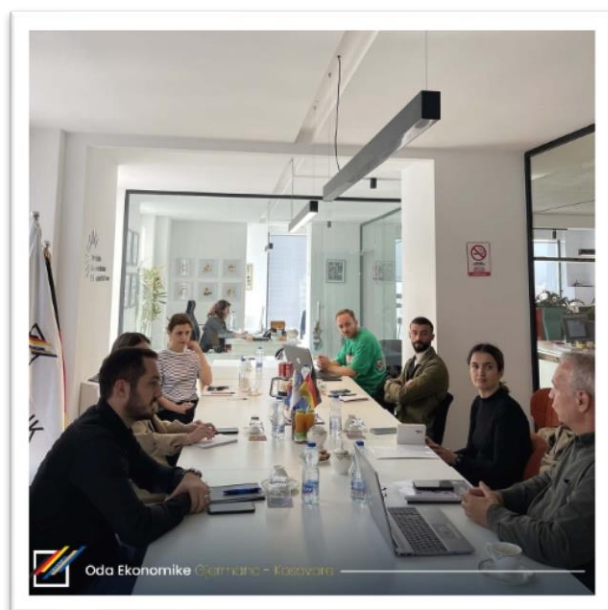
Nëse jeni kompani prodhuese dhe dëshironi të jeni në hap me kërkesat e tregut të prodhuesve, ne ju inkurajojmë që të regjistroheni në programin e specializuar për aftësim profesional "Përcaktimi i kostos së produktit".

Tarifa për këtë trajnim është 200€ dhe zgjatë 30 orë. Për anëtarët e Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare ky trajnim ofrohet me 20% zbritje (160€), që përfshinë edhe materialin e trajnimit.

program designed specifically for the training of individuals in the field of determining the cost of the product..

If you are a manufacturing company and want to keep up with the demands of the manufacturer's market, we encourage you to enroll in the specialized "Determining the cost of the product" professional training program.

The fee for this training is €200, and it lasts for 30 hours. For members of KDWV, this training is offered at a 20% discount (€160), which includes the training materials.



"Dita e Antarëve të rinj" në Odën Ekonomike Gjermano-Kosovare

Anëtarët e rinj të Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare, ishin prezent në ngjarjen "Dita e Antarëve të rinj", që u mbajt në ambientet e OEGJK.

Ky takim i parë mes bizneseve dhe Odës ishte i mbushur me një diskutim të hapur, që nisi një rrugë të gjatë të rrjetëzimit dhe bashkëpunimit mes tyre, si dhe një pasqyrë të gjerë të aktivitetit të OEGJK-së dhe planeve në të ardhmen.

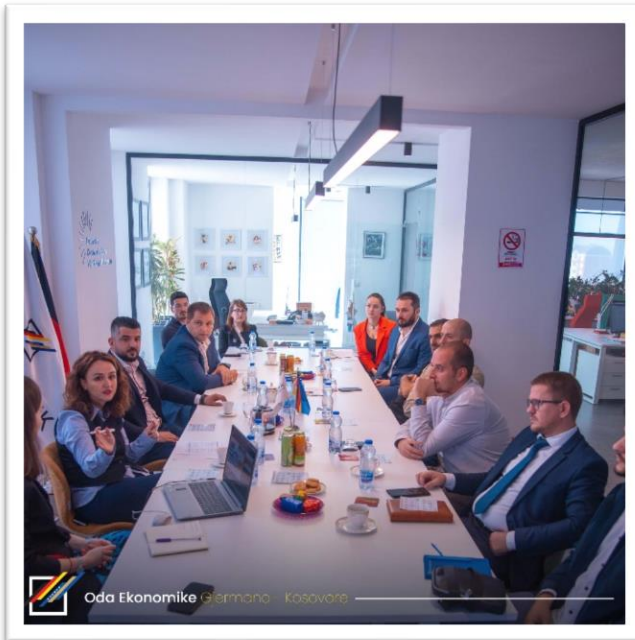
"New Members Day" at German-Kosovar Business Association

The new members of the German-Kosovar Business Association were present at the "New Members' Day" event, which was held in the premises of KDWV.

This first meeting between businesses and the Association was filled with an open discussion, which started a long path of networking and cooperation between them, as well as a broad overview of KDWV's activity and future plans.

Në OEGJK, ne jemi thellësisht të përkushtuar t'u ofrojmë anëtarëve tanë mjetet, burimet dhe mbështetjen që u nevojiten për të arritur sukses në përpjekjet e tyre të biznesit.

At KDWV, we are deeply committed to providing our members with the tools, resources and support they need to succeed in their business endeavors.



OEGJK bashkë me Ambasadën Gjermane dhe KfW takojnë kryeshefin ekzekutiv të KOSTT

Drejtoresha e Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare, znj. Nora Hasani, bashkë me delegacionin gjerman në përbërje prej Zëvendës-Ambasadorit të Republikës Federale Gjermane, z. Matthias Conrad, z. Moritz Reme, drejtor i zyrës së KfW për Kosovë dhe Maqedoninë e Veriut dhe znj. Ganimete Huruglica, zv. drejtoreshë e zyrës së KfW për Kosovë u takuan me kryeshefin ekzekutiv të KOSTT, z. Evetar Zeqiri.

Ndërmarrja e Operatorit të Sistemit, Transmisionit dhe Tregut (KOSTT) e cila është linja kryesore e Kosovës në ENTSO-E, u shpreh se është mirënjohëse për Qeverinë Gjermane dhe kontributin e saj në mbështetjen e ofruar gjatë procesit të arritjes së marrëveshjes së kyçjes në ENTSO-E dhe vazhdimin e saj që pritet vitin e ardhshëm.

KDWV together with the German Embassy and KfW met with the Chief Executive Officer of KOSTT

Director of the German-Kosovar Business Association, Ms. Nora Hasani, together with the German delegation consisting of the Deputy Ambassador of the Federal Republic of Germany, Mr. Matthias Conrad, Mr. Moritz Reme, director of the KfW office for Kosovo and North Macedonia and Ms. Ganimete Huruglica, deputy director of the KfW office for Kosovo met with the Chief Executive Officer of KOSTT, Mr. Evetar Zeqiri.

The Company of System, Transmission and Market Operator (KOSTT), which is the main line of Kosovo in ENTSO-E, is grateful to the German Government for its contribution to the support provided during the process of reaching the connection agreement in ENTSO-E and its continuation expected next year.



Fotografi nga takimi me kryeshefin ekzekutiv të KOSTT

Photo from the meeting with the Chief Executive Officer of KOSTT

Klasteri për Transport dhe Logjistikë u takua me përfaqësues nga Dogana e Kosovës

The Transport and Logistics Cluster met with the representatives from Kosovo Customs

Klasteri për Transport dhe Logjistikë në kuadër të Odës Ekonomike Gjermano-Kosovare mbajti takimin e radhës gjatë javës që lamë pas.

The Cluster for Transport and Logistics within the German-Kosovar Business Association held its next meeting during the past week.

Përveç anëtarëve të këtij klasteri, në këtë takim ishte i ftuar z. Shefqet Berisha, Udhëheqës i Departamentit Rajonal Doganor - Prishtinë nga Dogana e Kosovës. Anëtarët patën rastin të parashtronjë pyetje dhe kërkesa tek z. Berisha, ku fokusi ishte kryesisht në Kodin e ri Doganor.

In addition to the members of this cluster, present on the meeting was Mr. Shefqet Berisha, Head of the Regional Customs Department - Pristina from Kosovo Customs. KDWW members had the opportunity to ask questions directly to Mr. Berisha, among other topics the focus was also on the Customs Code.

OEGJK është mirënjohëse për bashkëpunimin e vazhdueshëm me institucionin e Doganës së Kosovës.

KDWW is grateful for the continuous cooperation with the Kosovo Customs institution.



Fotografi nga Klasteri për Transport dhe Logjistikë

Photos from The Cluster for Transport and Logistics

Buletini Ekonomik Tremujor të Divizionit të Makroekonomisë në Ministrinë e Financave, Punës dhe Transfereve

Quarterly Economic Bulletin of the Division of Macroeconomics in the Ministry of Finance, Labor and Transfers

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve ka publikuar edicionin e fundit të Buletinit Ekonomik për tremujorin e dytë të vitit 2023. Ky buletin ofron njohuri të vlefshme për trendet aktuale ekonomike që janë kyçe për të kuptuar gjendjen e ekonomisë së Kosovës.

The Ministry of Finance, Labour, and Transfers has published the latest edition of the Economic Bulletin for the second quarter of 2023. This bulletin provides valuable insights into the current economic trends that are key to understanding the state of the Kosovo economy.

Buletini jep informacion të detajuar mbi mjedisin e jashtëm ekonomik, sektorin real, konsumin e energjisë, punësimin, sektorin financiar dhe gjendjen e financave publike.

The Bulletin provides detailed information on the external economic environment, the real sector, energy consumption, employment, the financial sector, and the state of public finances.

Sipas të dhënave të fundit të Agjencisë së Statistikave të Kosovës (ASK), rritja reale ekonomike në tremujorin e dytë të vitit 2023 ishte 2.0%, kryesisht si rezultat i ndikimit pozitiv të konsumit të përgjithshëm (privat dhe publik).

According to the latest data from the Kosovo Agency of Statistics (KAS), real economic growth in the second quarter of 2023 was 2.0%, mainly as a result of the positive impact of total consumption (private and public).

Tremujori i dytë i vitit 2023 shënoi rritje të çmimeve të konsumit, me një vlerë mesatare prej 4,2% krahasuar me periudhën korresponduese të një viti më parë, mbështetur nga çmimet e

The second quarter of 2023 marked an increase in consumer prices, with an average value by 4.2% compared to the corresponding period of the previous year, driven by prices of food and

ushqimeve dhe pijeve joalkoolike. Sektori bankar u karakterizua me rritje të depozitave dhe kredive të reja.

Ecuria e të hyrave buxhetore vazhdoi të jetë e fortë, me një rritje vjetore prej 16.5%, ndërsa shpenzimet u rritën edhe si rezultat i përmirësimit të shpenzimeve kapitale krahasuar me periudhën e njëjtë të vitit të kaluar.

Lexojeni të plotë buletin: <https://mf.rks-gov.net/desk/inc/media/24187BE4-3B0A-4CFE-8FD1-74B8FC9563E0.pdf>

non-alcoholic beverages. The banking sector was characterized by an increase in deposits and new loans.

The performance of budget revenues continued to be strong, with an annual increase of 16.5%, whereas expenditure increased also as a result of improved capital expenditure compared to the same period of last year.

Read the full bulletin: <https://mf.rks-gov.net/desk/inc/media/971815FE-2A62-4C01-A732-5316552A3685.pdf>

Programi i bursave të ekonomisë gjermane Zoran Djindjic

Programi i bursave të ekonomisë gjermane Zoran Djindjic, është i hapur për aplikim.

Programi i bursave të ekonomisë gjermane i fuqizon studentët dhe të rinjtë e diplomuar për të fituar përvojën e parë të punës në kompanitë lidere në Gjermani.

Në këtë mënyrë ky program kontribuon në trajnime praktike dhe edukim të mëtejshëm të të rinjve që janë të gatshëm të zgjerojnë njohuritë e tyre dhe të formësojnë zhvillimin ekonomik të vendeve të tyre.

Përfituesit e këtij programi do të kenë mundësinë e punës praktike në Gjermani prej tre deri në gjashtë muaj.

Aplikimi është i hapur deri me datë 15 Nëntor 2023.

Për më shumë informata ju lutem vizitoni: <https://www.djindjic-stipendienprogramm.de/>.

Zoran Djindjic Internship Programme of German Business

Zoran Djindjic Internship Programme of German Business, is open for applications.

The Internship Programme of German Business empowers students and young graduates to gain first work experience in leading German companies in Germany.

By doing so, the Internship Programme of German Business contributes to practical trainings and further education of young people who are willing to think out of the box and shape the economic development of their home countries.

The beneficiaries of this program will have the possibility of an internship in Germany for three to six months.

Application is open until 15 November 2023.

For more information please visit: <https://www.djindjic-stipendienprogramm.de/>.



Internship Programme of German Business 2024

FOR THE COUNTRIES OF THE WESTERN BALKANS

The Internship Programme of German Business offers qualified candidates three to six months paid internships in leading German companies in Germany. The government-supported internships will start 1st July 2024.

APPLY ONLINE FROM 01.10.-15.11.2023

APPLICATION CRITERIA

Academic Profile:
studies related to economics, finance/ engineering, technical sciences/ informatics, journalism/ agriculture and food-industry, quality infrastructure, climate and environmental technologies

Age:
Applicants should not be older than 28 years when applying.

Level of Education:
BA students at least in their 3rd year; MA students, PhD candidates, young professionals who graduated in 2023.

Languages:
Very good knowledge of English. German is a plus, but not a precondition.

Contact
German Eastern Business Association (OEA)
Ms Antje Müller
Programme Director
Breite Straße 29, 10178 Berlin, Germany
email: muellere@stipendienprogramm.org

Further information and the application criteria can be found on our website:
www.stipendienprogramm.org



Website - How to apply



Follow us on Instagram

The German Eastern Business Association (OEA) in cooperation with the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, the Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH and the Zoran Djindjic Foundation announce the call for application.



Every year, up to 65 highly motivated young professionals from the Countries of the Western Balkans and Croatia have the opportunity to enrich their education with practical experience in Germany.



Are you a student of one of the following fields? Economics, finance, journalism, engineering, technical sciences, informatics, agriculture, food technology, architecture or civil engineering, climate or environmental technologies? Do you want to expand your practical knowledge by doing a paid internship for three to six months in Germany?
Become part of the Internship Programme of German Business for the Countries of the Western Balkans.

Apply now and do an Internship in one of the 40 German companies that provide internship places, dedicated mentoring, workspace as well as an appropriate internship compensation every year.

After the internship, transfer your newly gained knowledge to your home and get a well-paid job in your field of expertise.

Continue your journey of life-long learning and become a member of our alumni network that connects all former 1.000 participants from the participating countries. Be part of an impressive network of business and friendship and join opportunities for further education within the network.



Internship Programme of German Business 2024
FOR THE COUNTRIES OF THE WESTERN BALKANS



Website - How to apply



Follow us on Instagram



KDWV-OEGJK

Kosovarisch-Deutsche Wirtschaftsvereinigung
Oda Ekonomike Gjermano-Kosovare

NEWSLETTER | OCTOBER 16-27, 2023

YOUR CONTACT PERSONS AT KDWV

BOOK YOUR APPOINTMENT AT KDWV-OEGJK:

ICON Tower, 9th Floor, "Bekim Fehmiu" Str., no. 110; 10000 Prishtina

Monday - Friday | 8.30 - 16.30



Greta Kazia

HR, Përgjegjëse për Financa dhe Anëtarësi

HR, Responsible for Finance and Membership

greta.kazia@oegjk.org



Besarta Hyseni

Udhëheqëse e Departamentit mbështetje dhe shërbime të anëtarëve Këshilltare për Arsim Profesional Dual

Head of Market Entry & Events
Advisor for VET

besarta.hyseni@oegjk.org

[g](#)



Elena Elshani

Asistente Ekzekutive Përfaqësuese për Shërbimin e Ekspertëve Seniorë (SES)

Executive Assistant
Senior Expert Service Representative (SES)

elena.elshani@oegjk.org



Gonxhe Abazi

Zyrtare për Këshillim Ligjor

Legal Officer

gonxhe.abazi@oegjk.org

[g](#)



Eriola Muhaxhiri

Koordinatorë / Coordinator

eriola.muhaxhiri@oegjk.org